

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chOise)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

ChOise100

Édition critique

1270, octobre

Type de document: charte: confirmation d'un ensaisinement ("lettre de warandison", cf. l. ##)

Objet: Jean de Jumel écuyer accorde à Jean le Waule cleric l'ensaisinement de la terre des Routis, que ce dernier vient d'acheter à Renaud de Fransures, chargée seulement d'un cens annuel de six deniers.

Auteur: Jean de Jumel écuyer

Disposant: auteur

Sceau: autrefois scellé d'un sceau pendant sur double queue de parchemin, qui a elle-même disparu

Bénéficiaire: Jean le Waule cleric de Breteuil (autre fonds primitif!)

Autres Acteurs: Renaud de Fransures chevalier

Rédacteur: ##

Scribe: #####

Support: Parchemin (ca. 215x167; repli: 23)

Lieu de conservation: AD Oise H1791, n° 1; abbaye de Notre-Dame de Breteuil, dossier Bonneuil-le-Plessis

Édition antérieure: ##

Verso: Mention dorsale du XIIIe siècle: "Vé chi les lettres de le terre que sire Jehan acata à mesire# Regnaut de Fransures, que il a lessié à faire le capelerie"

Transcription de la charte

1 Je , Jehans de Jumeles escuiers fais àssavoir à tous chiaus qui
 ches presentes lettres verront *et* orront · **2** que · \2 me - sire Renaus
 de Fransures chevaliers , mes homs# , est venus par devant moi · *et*
 a reconnu **3** que il a vendu \3 à segneur Jehen le Waulle de Brethuel
 clerc · toute le tere que il tient de moi , **4** qui siet joust le bos mon \4
 segneur Jehen le Vaaseur de Bonnuel , *et* aboute , à l ' autre costé , à
 le tere cheli segneur Jehen ^[1] devant nom \5mé ,//. **5** à tenir à cheli
 segneur Jehen devant dit *et* à ses oirs iretablement *et* perpetuellement
 de moi *et* de mes \6 oirs ,//. **6** par · vi · // . deniers de chens paiés
 chascun# an à le Saint Remi , à Brethuel , à moi ou à men *com*
 mandement , \7 **7** pour · chent lb · // . de paris *et* · i · // . mui de
 fourment ,//. **8** que chil me sire Renaus , mes om# , a rechet du
 devant \8 dit segneur Jehen en bonne monnoie nombree , #seke *et*
 loial , *et* dont il se tient plainnement à paiés ;//. **9** *et* \9 est àssavoir
 que pour le devant dite tere vendue , je ne puis demander au devant
 dit segneur Jehen ne \10 à ses oirs , je ne mi oir , pour toutes
 redevanches *et* pour toutes choses que les · vi · // . deniers de chens
 devant \11 dis ;//. **10** *et* se li devant dis Jehens ou ses oirs ne
 paioient les · vi · deniers de chens devant dis au jour de le Saint ·
 Remi \12 devant dit ,//. **11** je ne mi oir ne poons demander à li ne à
 ses oirs que · // . ii · // . sous pour toutes amendes *et* \13 pour toutes
 defautes ;//. **12** *et* est àssavoir que je , Jehans de Jumeles escuiers ^[2]
 devant dis , à le requeste du \14 devant dit mon segneur Renaut ,
 men homme , en ai saisi le devant dit segneur Jehen ,//. **13** *et* li sui
 tenus \15 à warandir à li *et* ses oirs ,//. je *et* mi oir , le devant dite
 tere vendue , *comme* sires , *contre* tous chiaus qui à \16 droit *et* à loi
 en vauoient venir par devant moi ;//. **14** *et* pour che que che soit
 ferme chose *et* estable , \17 je , Jehans de Jumeles escuiers devant

dis , ai baillié au devant dit *segneur Jehen* ches presentes lettres de
\18 warandison# seelees de men seel .//. **15** Che fu fait en l ' an de l '
incarnation nostre *Segneur* .//. m .//. et .//. cc .//. et # · lx .//. x .//. \19
ans , ou mois de octobre .//. [3]

Notes de transcription

[1] CB a omis le nom .

[2] Après ce mot : *me* exponctué .

[3] Des enjolivures remplissent la dernière ligne .